



Ženska udruga
"Izvor" Tenja

V. Mačeka 20, 31207 Tenja
tel/fax: +385 (0)31 290 433
e-mail: zenska.udruga.izvor@gmail.com
www.zenska-udruga-izvor.hr

IZVJEŠTAJ O RADU 2010.

Aktivnosti „IZVORA“ u 2010. godini provodile su se kroz pet projekata, u okviru dva programa. Treći program je u funkciji provedbe aktivnosti ova dva programa kojim doprinosimo jačanju statusa organizacija civilnoga društva koje djeluju za opće dobro te jačanje kapaciteta i održivosti Udruge.

Ciljeve utvrđene Strateškim planom za razdoblje 2010.-2012. u najvećoj mjeri smo ostvarili unatoč značajnim preprekama u provedbi projektnih aktivnosti.

Pregled aktivnosti kroz programe:

I. Promocija i zaštita ženskih ljudskih prava i ravnopravnosti spolova

- Cilj programa: unaprijediti stanje ravnopravnosti žena i muškaraca i ženskih ljudskih prava pružanjem usluga kroz:
 - besplatno pravno savjetovanje
 - besplatno zastupanje pred sudovima i upravnim tijelima
 - besplatni SOS telefon za žrtve:
 - nasilja u obitelji
 - mobbinga i diskriminacije na radnome mjestu
 - grupu za podršku i individualnu psihosocijalnu pomoć za žrtve:
 - nasilja u obitelji
 - mobbinga i diskriminacije na radnome mjestu
 - besplatna pravna pomoć za građane/ke slabog imovnog stanja
 - monitoring pozitivnopravnih propisa
 - Obrazovanje za rodnu jednakost
 - modularni programi za škole
 - obrazovne radionice za djecu i mlade
 - organiziranje kampanja, obilježavanje važnih datuma, priprema i distribucija informativno edukativnog materijala, publikacija

Unutar ovog programa aktivno se radilo na tri projekta:

1. „GRADSKI VODIČ ZA ŽENE - PRAVNE I SOCIJALNE USLUGE ZA ŽENE IZLOŽENE DISKRIMINACIJI“

- *Opći cilj ovog projekta je bolja informiranost i edukacija građanstva o ljudskim pravima.*
- *Specifični cilj: bolja informiranost žena izloženih nasilju o pravima, pružateljima usluga, njihovoj nadležnosti, i postupku ostvarivanja, za područje Grada Osijeka.*

Glavne aktivnosti su bile prikupljanje podataka o pružateljima pravnih i socijalnih usluga na području Grada Osijeka; pružanje uputa i pomoći ženama izloženima nasilju i izdavanje vodiča. Rezultati provedbe projekta

Uređenje, izdavanje, predstavljanje javnosti i podjela vodiča: *Gradski vodič za žene – Osječki vodič kroz pravne i socijalne usluge za žene izložene diskriminaciji.*

Zbog nedovoljno osiguranih financijskih sredstava i smanjenja osiguranih sredstava od strane Grada Osijeka dovedeno je u pitanje samo izdavanje vodiča. Da bi vodič ipak bio osiguran *Izvor* je uložio svoja rezervna sredstva za štampanje, radni tim, vanjski suradnici i Agencija Ypsilon svoja znanja, bez naknade, i omogućili da se vodič izda u 100 primjeraka.

Ukupan proračun projekta: 112.374,00 HRK od kojih:
Osigurana sredstva: 11.000,00 HRK Grad Osijek
-od toga uplaćeno 8.250,00 HRK

2. „STOP NASILJU NAD ŽENAMA“

- Opći cilj: unapređenje zaštite žrtava nasilja u obitelji i na radnome mjestu, njihovo osnaživanje.

Glavne aktivnosti i rezultati provedbe projekta

I. -unapređenje pravne i psihosocijalne zaštite žrtava nasilja, kroz:

-pravno savjetovalište (pon.-četv., od 9.00 do 13.00 sati) Ured Tenja i Osijek za **136 slučajeva** povrede prava s područja: obiteljsko pravne zaštite 38; socijalne zaštite 12; mirovinskog prava 9; zdravstvene zaštite 10; radnog prava 4; statusnih pitanja 4; imovinskih prava 16 i ostalo 27 predmeta.

Riješeno:43 slučaja (obiteljsko pravne zaštite 16 i ostalo 27).

- Besplatno zastupanje pred sudom, u **8 slučajeva** osigurana je besplatna odvj. pomoć -SOS telefon, 0800 200 151 (pon.-petak, od 9.00 do 15.00 sati) za

347 poziva, od toga su **94 evidentirana kroz upitnik**, ostalo su pozivi na koje se odgovaralo uputama i prosljeđivanjem nadležnim tijelima, pozivi uznemiravanja zaposlenih i sl.

• -grupa za podršku i individualna pomoć, uključene **34 žene** kroz grupu, uglavnom žrtve obiteljskog nasilja i kontinuirano po **2 žene kroz individualnu podršku**.

-praćenje primjene propisa i prijedlozi za poboljšanje (monitoring tima) propisa s područja ravnopravnosti spolova, sigurnosti prometa na cestama, odjetničkih tarifa i unapređenja podrške razvoju civilnoga društva.

Za provedbu projekta nismo imali osigurana sredstva ali ga je radni tim provodio budući nam je osiguranje kontinuiteta u pružanju stručnih usluga potrebnih za žene/žrtve nasilja, mobbinga i diskriminacije od iznimne važnosti. Osiguran je svakodnevni **rad pravnog savjetovališta i SOS telefona** za rad sa ženama žrtvama obiteljskog nasilja, diskriminacije i uznemiravanja u vezi zapošljavanja i rada (mobbinga) iako projekt nije imao izravno financijsko praćenje.

Grupa za podršku bila je dostupna jednom mjesečno, a **individualna** po dogovoru sa voditeljicom, psihologinjom. Cilj psiho-socijalnog savjetovališta je podrška u kriznim i teškim razdobljima života i razvijanje uspješnijeg suočavanja sa životnim stresovima. Promjenom lokacije u 2009. (pri Volonterskom centru Osijek) rad kroz grupu je podignut na poželjnu razinu. Većom dostupnošću žene su promijenile svoja ponašanja i odnos. Prepoznajemo i veću osviještenost značaja grupe i proaktivno djelovanje (redovitije dolaze, i propituju same za grupu isl.). Najčešći problemi zbog kojih žene dolaze su i dalje: emocionalni problemi- nisko samopoštovanje, osjećaj nemoći, nekompetentnosti i neuspjeha (najčešće kao posljedica razvoda), prijetnje i nasilje supružnika, loša komunikacija u obitelji, generacijski jaz i narušeni odnosi s djecom, te izostanak podrške unutar obitelji i prijatelja uslijed razvoda.

U **monitoring tim** uključene su članice radnog tima, članice pravne struke, vanjski/e stručni/e suradnici/e, uglavnom iz redova odvjetnika/ca. Donošenjem Zakona o suzbijanju diskriminacije ukazuje se sve veća potreba praćenja primjene propisa i na područje diskriminacije i samu provedbu Zakona kako na razini domaćih sudova tako i na razini Europskog suda za ljudska prava. U rujnu smo uspješno okončale pitanje statusa OCD kao korisnika sredstava HZZ kroz mjere za zapošljavanje. Predstavnica Udruge kao članica Radne skupine sudjelovala je u izradi Nacionalne politike za promicanje ravnopravnosti spolova 2011.-2015. U provedbi smo imali izuzetnu suradnju s uredima pravobraniteljstva, posebno pravobraniteljice za ravnopravnost spolova i pučkog pravobranitelja.

Radni tim i vanjski suradnici/e radili su ovaj projekt u velikoj mjeri bez naknade (volonterski).

Od listopada plaće članica radnog tima dijelom su pokrivene iz sredstava Ministarstva zdravstva i socijalne skrbi (opis pod Programom III.).

Ukupan proračun projekta: 99.999, 00 HRK
Osigurana sredstva: 0,00 HRK

3. „PРАВНА ПОМОЋ ЗА ГРАЂАНЕ/КЕ“

➤ *Cilj projekta je pružanje besplatne pravne pomoći građanima/kama slabog imovnog stanja radi zaštite njihovih prava pred tijelima javne vlasti.*

Udruga je s 28. siječnjem 2009. godine upisana u Registar ovlaštenih udruga za pružanje besplatne pravne pomoći pri Ministarstvu pravosuđa i tako stekla status javnopravnog tijela. Taj status omogućava provođenje vježbeničke prakse u udruzi, ali i korištenje drugih mjera koje provodi HZZ za sufinanciranje zapošljavanja (javni radovi). U 2010. godini 1 radnica/članica radnog tima položila je DSI, a za 1 je vježbenički u tijeku.

Pored otvaranja novih mogućnosti pružanja podrške i pomoći nezaposlenim skupinama (radno aktivno stanovništvo starije životne dobi i mladih osoba) kroz udrugu istovremeno se radi i o elementu jačanja statusa OCD, što je za nas izuzetno značajno.

Poteškoće kojima se u postupku ostvarivanja prava na BPP susreću građani su velike, mi kao pružatelji usluga smo također nezadovoljni, isto tako i odvjetnički uredi. U suradnji s drugim pružateljima usluga BPP ići ćemo u smjeru promjena propisa.

Radi što veće dostupnosti građanima/kama Udruga je od početka 2010. godini, u okviru Volonterskog centra Osijek, osigurala pravnu pomoć i savjetovanje 1 put tjedno. U početku je ta usluga pružana 2 sata, ali kako su potrebe bile veće rad se ubrzo organizirao na 1 dan, 6 sati rada sa strankama i 2 sata za pripremu, suradnju s institucijama, odlazak u UDU/BPP-predaja zahtjeva u ime građana/ki. Izvor na ovaj prostor može računati do kraja 2011. godine.

U 2010. podneseno je ukupno 43 zahtjeva za BPP, od toga je u 33 slučaja zahtjev je odobren i izdane 33 uputnice, u 1 slučaju uputnica je stornirana. Od toga broja 19 ih se odnose na pravni savjet, a 14 na ostale pravne radnje u okviru upravnog postupka. Udruga je na ovaj način ostvarila prihod od 4.985,00 kuna.

Ukupan proračun projekta: 320.648,85 HRK
Osigurana sredstva: 15.000,00 HRK MP/ 4.985,00 (osigurano putem uputnica)
10.015,00 (vraćeno)

4. „OBRAZOVANJE ZA RODNU JEDNAKOST“

Opći ciljevi projekta:

- promocija ženskih ljudskih prava i ravnopravnosti spolova kroz vaninstitucionalno obrazovanje i uvođenje rodno osjetljivog odgoja u cjelokupni obrazovni sustav.
- preobrazba uloge žene u manje razvijenim područjima posebne državne skrbi (PPDS) Osječko-baranjske županije (OBŽ).
- Specifični cilj: bio je promicanje rodno osviještene politike kroz obrazovanje nositelja/ca odgojno obrazovne djelatnosti u područjima posebne državne skrbi (PPDS) Osječko-baranjske županije (OBŽ).

Da bismo ostvarili zadane ciljeve organizirali smo i proveli dva različita programa izvaninstitucionalnoga obrazovanja na temu rodne jednakosti i pozvali (putem pozivnog pisma i prijavnice s upitnikom) na sudjelovanje 18 škola (14 osnovnih i 4 srednje) s PPDS OBŽ. Organizirali smo i proveli **II. modularni program** „Obrazovanje za rodnu jednakost“ za: 8 škola (6 osnovnih škola i 4 područne i 2 srednje škole) u trajanju od 6 dana, izvan mjesta prebivališta i rada (Crikvenica) te osposobili za daljnji prijenos znanja 31 sudionika/cu. Kao važno pomagalo u praćenju modularnog programa i za prenošenje znanja u školama priređena je **Radna mapa**.

Tijekom projekta bili smo dostupni sudionicima kao podrška u prenošenju stečenih znanja i vještina u školama – sudionicima programa, javno promovirali projektne aktivnosti i rezultate. Sve aktivnosti su provedene. Ostvareni su zadani ciljevi i rezultati. **Škole su napravile svoje planove i kurikulume** za novu školsku godinu s temama rodne ravnopravnosti. Na ovaj način uključeno je **15.722 korisnika** projekta iz redova nastavnog osoblja, učenika i njihovih roditelja. Aktivnosti škola i naša suradnja se njima se nastavlja i u 2011. godini na način da ce tim Izvora po pozivu škola zajedno izvoditi obrazovne aktivnosti. Naša procjena je da smo putem medija, preko letka, publikacije, web stranice i drugih portala informirali o ovoj temi preko 70 000 stanovnika, indirektnih korisnika.

Učenicima romske populacije škola s područja Bolmana, Darde, Jagodnjaka i Tenje posvećena je dodatna pažnja kroz organizaciju **4 radionice** na temu rodne jednakosti. Radionice su bile poluzatvorenog tipa i provodile su se za grupu od 13-15 učenika/ca, u suradnji sa GISKO u Osijeku. One se također nastavljaju i u 2011. godini, zahvaljujući financijskoj podršci Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa (MZOŠ).

Kao iznimnu **vrijednost** ovog projekta vidimo aktivno uključivanje **Vijeća romske nacionalne manjine** općine Darda.

Kao alat koji će poslužiti za podučavanje o rodnoj jednakosti, prioritetno u školama, priredili smo i izdali jednu **publikaciju/priručnik**. Kao važno pomagalo u praćenju modularnog programa i za prenošenje znanja u školama bila je i **Radna mapa**.

Ministarstvo znanosti obrazovanja i športa, kao nadležno državno tijelo za područje odgojno-obrazovne djelatnosti (su)financira projektne aktivnosti, **ocijenilo je ovaj projekt** kao vrijedan sadržajni doprinos odgojno-obrazovnom napredovanju učenika te da ne postoje zapreke za njegovo provođenje u odgojno-obrazovnim ustanovama. To znači da projekt prelazi u vlasništvo škola kao nositeljica odgojno-obrazovne djelatnosti i da je naš **opći cilj ispunjen**.

Preostaje nam u suradnji sa školama nastaviti s aktivnostima jačanja vrednota jednakosti i sačekati odluku **Agencije za obrazovanje** o izdavanju suglasnosti da i naša publikacija/priručnik može ući u sve odgojno-obrazovne ustanove. U tom slučaju naš modularni program i radionice postaju ogledni model podučavanja (sadržajni i metodološki), a publikacija/priručnik relevantan i verificiran izvor /priručnik za područje rodne ravnopravnosti.

Projekt se provodio u partnerstvu s Evanđeoskom teološkom fakultetu u Osijeku i suradnji s Gradskom i sveučilišnom knjižnicom Osijek te školama s područja PDS OBŽ.

Sudionici projekta su i škole te Vijeće romske nacionalne manjine općine Darda.

Ukupan proračun projekta:	533.130,98 HRK od kojih:
Osigurana sredstva:	394.504,77 HRK <i>Europska unija</i>
	40.000,00 HRK <i>MZOŠ</i>
	2.000,00 HRK <i>OBŽ</i>
	96.626,21 HRK <i>Izvor, Partner</i>

II. Podrška razvoju civilnoga društva i zajednice

➤ ^e Cilj programa: doprinos razvoju civilnoga društva i zajednice usmjereni na vrijednosti razvoja:

1. Civilnog društva

➤ Cilj: Umrežavanje i utjecaj na pozitivne društvene promjene u zajednici i društvu uopće

2. Kohezije u zajednici

➤ Cilj: poboljšanje kvalitete života starijih i nemoćnih osoba i povezivanje ljudi u zajednici vrednovanjem volonterskog doprinosa

3. Socijalno poduzetništvo

➤ Cilj: ekonomsko osnaživanje žena i drugih marginaliziranih grupa u zajednici

Projekt koji se provodio u okviru ovoga programa:

1. „BRIGA ZA STARIJE OSOBE“

➤ Cilj projekta je poboljšanje kvalitete života starijih osoba kroz rad za opće dobro i društveno priznanje toga rada.

Ukupni proračun:	337.040,00 HRK
Osigurana sredstva	0,00 HRK

Zahvaljujući volonterkama na projektu obilazak i pomoć u kući za teško pokretne samce nije prekinuta, kao niti podrška u ostvarivanju toplog obroka koji provodi Crveni križ Osijek.

Obilježili smo Međunarodni dan starijih osoba zajedno s Osnovnom školom Tenja, nastavnicama razredne nastave i učenicima nižih razreda, organiziran je susret generacija i izložba radova starijih sumješтана/ki. Volonterke su posjetile bolesne korisnike i podijelile prigodne poklone. Besplatna pravna pomoć, najčešće u vezi smještaja, udomiteljstva, nasljednog prava i drugih prava, bila im je dostupna svakim radnim danom.

U suradnji s Učilištem Janus iz Osijeka i Domom za psihički bolesne odrasle osobe iz Osijeka osigurali smo za dvije volonterke besplatno stručno osposobljavanje i praksu za zanimanje njegovateljice koje su uspješno završile. Jedna od njih u postupku je otvaranja Udomiteljskog doma u Klisi. Druga se zaposlila posredstvom Udruge.

III. Organizacijski razvoj

➤ Cilj programa: osiguranje vlastitog razvoja i održivosti organizacije - zalaganje za sveobuhvatan društveni status organizacija civilnog društva (OCD) koje djeluju za opće dobro.

1. JEDNOKRATNA POTPORA/ Ministarstvo zdravstva i socijalne skrbi (MZSS)

U listopadu nam je odobrena Jednokratna potpora od strane MZSS što je osiguralo daljnju provedbu najvažnijih aktivnosti pružanja usluga građanima. Od srpnja nismo imali sredstava za isplatu plaća za 2 radnice i one su nastavile raditi volonterski, sve do kraja listopada i potpisivanja ugovora s MZSS. Time smo osigurali provedbu:

1. Aktivnosti pružanja usluga:

besplatne pravne pomoći i zastupanje u upravnom i sudskom postupku marginaliziranih i socijalno osjetljivih grupa slabog imovnog stanja, kroz organizirano pravno savjetovanje na dvije lokacije Tenja i Osijek; psihosocijalna podrška kroz organiziranu grupu za podršku i individualnu pomoć i SOS telefon za (žene) žrtve obiteljskog nasilja i mobbinga; pomoći starijim i nemoćnim osobama u zajednici kroz organizaciju obilazaka i pomoći volontera/ki u zajednici.

2. Aktivnosti promocije i zaštite ljudskih prava i ravnopravnosti spolova:

organizacija podrške u provedbi edukativnog programa „Obrazovanje za rodnu jednakost“ za nositelje odgojno obrazovne djelatnosti u osnovnim i srednjim školama na području posebne državne skrbi; organizacija radionica za učenike/ce romske nacionalne pripadnosti s područja posebne državne skrbi; obilježavanje Nacionalnog (22.9.) i Međunarodnog dana borbe protiv nasilja nad ženama, Međunarodnog dana starih osoba;

izdavanje vodiča – Gradski vodič za žene–osječki vodič kroz pravne i socijalne usluge za žene koje su izložene diskriminaciji, u 150 primjeraka; izdavanje informativno-edukativnog materijala o temama diskriminacije, ravnopravnosti i stereotipa u 150 primjeraka;

3. Priprema projektnih prijedloga

za područje socijalnog uključivanja ranjivih skupina korisnika za fondove EU (EIDHR –CBSS, IPA 2009–Jačanje kapaciteta OCD za provedbu programa pružanja inovativnih socijalnih usluga u PPDS, IPA 2009.–Jačanje kapaciteta OCD za praćenje i zagovaranje u području demokratizacije, ljudskih prava, integracije manjina te održivog povratka izbjeglica u PPDS, Nacionalnu zaklada za razvoj civilnog društva kroz program Demokratizacija i razvoj civilnoga društva.‘

4. Status OCD kao korisnika sredstava HZZ kroz mjere za zapošljavanje u rujnu smo uspješno okončale i planiramo ih koristiti čim osiguramo dodatni

5. Prostor za rad u okviru ureda Tenja, a za naredno razdoblje i u gradu. U tomu i nadalje očekujemo podršku MO Tenja i Grada Osijeka.

6. Potpisan je ugovor za project “**Podrška socijalnoj koheziji** iz sredstava EU/IPA IV komponenta – Razvoj ljudskih potencijala.

7. Projekt upućen na EIDHR program -Jačanje kapaciteta OCD za praćenje i zagovaranje u području demokratizacije, ljudskih prava, integracije manjina te održivog povratka izbjeglica u PPDS, bio je prihvaćen i krajem prosinca planirano je bilo potpisivanje ugovora na 100.000 €, međutim do toga nije došlo zbog odustanka partnera na projektu - Udruge volontera za zaštitu žrtava/svjedoka Vukovar (grupa Osijek) u sudskom postupku. Ostale rezultate natječaja još očekujemo.

Osigurana sredstva: 40.000,00 HRK/ MZSS

Tijelo upravljanja sastalo se sedam puta. Pored upravljačkih obveza potpredsjednica udruge Marija Stupalo i predsjedavajuća Upravnog odbora Margita Stracenski sudjelovale su u svim aktivnostima udruge, od planiranja, evaluacija do pružanja pomoći starim osobama u zajednici, zajedno s volonterkom Jelenom Petrović i na taj način dale izniman doprinos u provedbi svih planiranih aktivnosti. Margita Stracenski je volonterski vodila sve kreativne radionice. Vanjski stručni suradnici, predstavnici Partnera i suradnika također su doprinijeli postignutom napretku Udruge.

Tri članice radnog tima i tri člana/ice vanjskih suradnika/ca, uz volontere/ke ureda, realizirali su sve opisane aktivnosti i svojim stručnim znanjima i posvećenosti poslu koji rade doprinijeli ostvarivanju planiranog napretka Udruge, povjerenju koje joj građani/ke ukazuju, širenju partnerstva i mogućnosti za daljnji napredak za još veći doprinos u razvoju zajednice.

U 2010. godini u aktivnostima Udruge sudjelovalo je aktivno 25 volontera/ki, od toga 18 žena i 7 muškaraca, sa 3.891,5 volonterskih sati.

Ukupni proračun: 415.406,48 HRK

Tenja, 2. ožujka 2011.